

## Силабус

**1. Вступні реквізити** дисципліна «ІНОЗЕМНА МОВА (ЗА ПРОФЕСІЙНИМ СПРЯМУВАННЯМ)»

**2. Інформація про**

**рівень освіти** Перший (бакалаврський)

**освітню програму**

051 Економіка

**період навчання** (з прискореним терміном навчання)

**3. Обсяг курсу**

**Загальна кількість годин** дисципліни – 180 годин з них 114 годин аудиторних занять (114 годин практичних занять) та 66 годин самостійної роботи.

**4. Викладачі курсу** Романенко Юлія Миколаївна, посилання на профіль

|                       |   |
|-----------------------|---|
| <i>ORCID ID</i>       | <a href="https://orcid.org/0000-0002-7803-1996">https://orcid.org/0000-0002-7803-1996</a>   |
| <i>Research ID:</i>   | <a href="https://publons.com/researcher/3237548/yuliia-romanenko/">https://publons.com/researcher/3237548/yuliia-romanenko/</a>   |
| <i>ResearchGate</i>   | <a href="https://www.researchgate.net/profile/Yuliia_Romanenko">https://www.researchgate.net/profile/Yuliia_Romanenko</a>   |
| <i>Google Academy</i> | <a href="https://scholar.google.com.ua/citations?hl=uk&amp;user=BTqd7NgAAAAJ&amp;view_op=list_works&amp;authuser=3&amp;gmla=AJsN-F4xEQF4VOIfh7NXjMgmARG3Z5I_YJob681AoUgXvFnCIEaiKxgaN9VsTTFK4AGalVwZOPwgmiRQ4Cvx6NVbFkG3doGM9ns6_4eaEX5_fWpqhgAmGHIBYHyg0QpsCeTG139c9xa">https://scholar.google.com.ua/citations?hl=uk&amp;user=BTqd7NgAAAAJ&amp;view_op=list_works&amp;authuser=3&amp;gmla=AJsN-F4xEQF4VOIfh7NXjMgmARG3Z5I_YJob681AoUgXvFnCIEaiKxgaN9VsTTFK4AGalVwZOPwgmiRQ4Cvx6NVbFkG3doGM9ns6_4eaEX5_fWpqhgAmGHIBYHyg0QpsCeTG139c9xa</a> |

**5. Опис курсу**

**Пререквізити** (базові знання необхідні для успішного опанування компетентностями): базові знання з іноземної мови та фахових предметів

**Метою дисципліни** «Іноземна мова за професією» є навчання іноземної мови як засобу формування іншомовної професійної компетентності майбутнього фахівця.

**Завдання дисципліни:**

**Практичне:** формувати у студентів загальні та професійно орієнтовані комунікативні мовленнєві компетенції (лінгвістичну, соціолінгвістичну і прагматичну) для забезпечення їхнього ефективного спілкування.

**Освітнє:** формувати у студентів методичну компетенцію; розвивати уміння вчитися; сприяти розвитку здібностей студентів до самооцінювання та здатності до самостійного навчання; навчати встановлювати міжпредметні зв'язки з дисциплінами, які вивчаються у ВНЗ.

**Пізнавальне:** залучати студентів до таких академічних видів діяльності, які активізують і сприяють подальшому розвитку їхніх пізнавальних здібностей.

**Розвиваюче:** допомагати студентам у формуванні загальних компетенцій з метою розвитку їхньої особистої мотивації (цінностей, ідеалів); зміцнювати впевненість студентів як користувачів мови, а також їхнє позитивне ставлення до вивчення мови.

**Соціокультурне:** формувати у студентів уміння і готовність досягати порозуміння з представниками інших соціумів, усвідомлювати важливі й різнопланові міжнародні соціокультурні проблеми та діяти належним чином у культурному розмаїтті професійних та академічних ситуацій.

У результаті вивчення дисципліни студент повинен

•**знати:** граматичні структури, орфографічні, орфоепічні, акцентологічні норми та правила синтаксису, що є необхідними для гнучкого вираження відповідних функцій та понять, а також для розуміння і продукування широкого кола текстів у професійній (академічній та виробничій) сфері; лексику побутової, загальноосвітньої та професійної сфер (зокрема термінологію); мовні форми, властиві для офіційних та розмовних реєстрів; комунікативні вимоги до мовної поведінки у іншомовному професійному (науковому та виробничому) середовищі; основні закони та стратегії іншомовної фахової комунікації; правила та проблеми перекладу і редагування іншомовних текстів професійного спрямування; типи словників та їх роль у підвищенні іншомовної професійної комунікативної культури;

•**уміти:** обговорювати навчальні та пов'язані з напрямом підготовки питання, для того щоб досягти порозуміння зі співрозмовником; готувати публічні виступи з низки великої кількості галузевих питань, застосовуючи відповідні засоби вербальної комунікації та адекватні форми ведення дискусій і дебатів; знаходити нову текстову, графічну, аудіо- та відеоінформацію, що міститься в іншомовних галузевих матеріалах (як у друкованому, так і в електронному вигляді), користуючись відповідними пошуковими методами і термінологією; аналізувати іншомовні джерела інформації для отримання даних, що є необхідними для виконання професійних завдань та прийняття професійних рішень; писати професійні тексти і документи іноземною мовою з низки галузевих питань; перекладати іншомовні професійні тексти рідною мовою, користуючись двомовними термінологічними словниками, електронними словниками та програмним забезпеченням перекладацького спрямування; вести усне монологічне та діалогічне спілкування у межах побутової, суспільно-політичної, загальноекономічної та фахової тематики.

### **Політика курсу**

Студент зобов'язаний щодня відвідувати заняття всіх видів відповідно до встановленого розкладу, не запізнюватися, мати відповідний зовнішній вигляд. У разі відсутності через хворобу надати відповідну довідку. Пропущені заняття відпрацьовувати в визначений викладачем час.

Студент повинен старанно виконувати завдання, брати активну участь в навчальному процесі.

## 6. Структура навчальної дисципліни

| Структура навчальної дисципліни                              |   |
|--|---|
| Теми практичних занять                                       |   |
| Тема 1. Іноземна мова та професійна кар'єра                  | Тема 13. Економіка                              |
| Тема 2. Культура іншомовного професійного спілкування.       | Тема 14. Економічна діяльність                  |
| Тема 3. Світ студентства.                                    | Тема 15. Чотири цілі економіки                  |
| Тема 4. Сільське господарство світу.                         | Тема 16. Ринки в дії.                           |
| Тема 5. Сільське господарство і економіка країни.            | Тема 17. Попит на товари                        |
| Тема 6. Галузі сільського господарства.                      | Тема 18. Менеджмент                             |
| Тема 7. Економіка України.                                   | Тема 19. Резюме.                                |
| Тема 8. Політична система України.                           | Тема 20. Конкуренція в сільському господарстві. |
| Тема 9. Сільське господарство України.                       | Тема 21. Типи конкуренції                       |
| Тема 10. Економіка країни, мова якої вивчається.             | Тема 22. Гроші                                  |
| Тема 11. Сільське господарство країни. мова якої вивчається. | Тема 23. Банківська система                     |
| Тема 12. Традиційне та органічне сільське господарство.      | Тема 24. Облік і аудит.                         |

## 7. Система оцінювання

Оцінювання проводиться за 100-бальною шкалою. Підсумковим контролем є екзамен.

Під час вибору критеріїв оцінки засвоєння студентом програми дисципліни враховано виконання програми і засвоєння матеріалу в частині практичних занять, а також виконання передбаченої програмою самостійної роботи.

Усі види контролю (усне опитування, письмове опитування, модульне опитування, тестове опитування) тісно пов'язані та організуються так, щоб стимулювати ефективну самостійну роботу студентів і забезпечити об'єктивне оцінювання рівня їх знань.

Після закінчення вивчення курсу (частини курсу) підсумковий контроль з дисципліни проводиться у формі екзамену і студент може набрати протягом семестру в точках контролю від 60 до 100 балів включно.

Для контролю комунікативної компетенції студентів відповідно до Загальноєвропейських Рекомендацій з мовної освіти прийняті наступні критерії:

- 1) змістовність: відповідність темі, розкриття теми, обґрунтованість відображення комунікативних намірів та форм їх реалізації;
- 2) когерентність: логічність викладу, чіткість структури, зв'язність висловлювань, реалізація комунікативного наміру;
- 3) лексична адекватність: використання лексики відповідно до комунікативного наміру та визначення рівня володіння англійською мовою;
- 4) граматична коректність: дотримання правил орфографії та пунктуації, правильність вживання різноманітних граматичних структур;
- 5) відповідність фонетичним нормам: правильність вимови, інтонації, темпу мовлення.

Підсумкова оцінка з навчальної дисципліни визначається відповідно до Положення «Про порядок оцінювання результатів навчання студентів за накопичувальною бально-рейтинговою системою»

### Шкала оцінювання: національна та ECTS

| Сума балів за всі види навчальної діяльності | Оцінка ECTS | Оцінка за національною шкалою                              |   |
|--|-------------|--|---|
|  |             | для екзамену, курсового проекту (роботи), практики         | для заліку  |
| 90–100                                       | A           | відмінно   | зараховано  |
| 82-89  | B           | добре  |   |
| 74-81  | C           |  |   |
| 64-73  | D           | задовільно   |   |
| 60-63  | E           |  |   |
| 35-59  | FX          | незадовільно з можливістю повторного складання             | не зараховано з можливістю повторного складання             |
| 0-34   | F           | незадовільно з обов'язковим повторним вивченням дисципліни | не зараховано з обов'язковим повторним вивченням дисципліни |
|  |             |  |   |

Критерії оцінювання:

1) «Відмінно» (90-100 балів) – студент виявляє всебічні системні і глибокі знання програмного матеріалу, вільно оперує матеріалом, чітко володіє понятійним апаратом, уміє аналізувати і робити висновки;

2) «Дуже добре» (82-89 бали) – студент виявляє широкий професійний кругозір, уміння логічно мислити, виявляє достатньо системне і глибоке знання програмного матеріалу, чітко володіє понятійним апаратом, проте у відповідях допускаються окремі неточності, які не змінюють суті питання.

3) «Добре» (74-81 бали) – студент виявляє достатньо глибоке знання програмного матеріалу, володіє понятійним апаратом, вміє аргументувати свої відповіді, проте у відповідях допускаються неточності, які впливають на чіткість.

4) «Задовільно» (64-73 бали) – студент виявляє не достатньо глибоке знання програмного матеріалу, в основному володіє основним понятійним апаратом, але допускає принципові помилки;

5) «Достатньо» (60-63 бали) – студент виявляє слабкі знання, у відповідях не точно формулює причинно-наслідкові зв'язки між явищами і процесами,

оперування фактами відбувається на рівні запам'ятовування, допускаються значні помилки.

б) «Незадовільно» (35-59 бали) – студент виявляє значні прогалини в знаннях основного програмного матеріалу, у володінні окремими поняттями, не знає більшої частини фактичного матеріалу, не вміє встановлювати причинно-наслідкові зв'язки між явищами і процесами, завчивши матеріал без його усвідомлення.

## **8. Інформаційні ресурси**

1. Бібліотеки.
2. Джерела Інтернет.
3. Освітні програми телебачення.
4. Moodle.
5. Інструментарій пошуку знань.

## **Рекомендована література**

### **Базова**

1. Анастасьєва О.А. Тексти для аудиторної та самостійної роботи з курсу німецької мови для студентів інженерних фахів денної, заочної та дистанційної форм навчання. Х.: ХНТУСГ, 2013. 24с.
2. Анастасьєва О.А., Мокроменко О.В. English for Specific Purposes: Professional Topics. Методичні вказівки для аудиторної та самостійної роботи з формування навичок монологічного мовлення з курсу англійської мови за професійним спрямуванням для студентів денної та заочної форми навчання. Х.: ХНТУСГ, 2010. 24 с.
3. Анастасьєва О.А., Мокроменко О.В. English for Specific Purposes: Topics. Методичні вказівки для аудиторної та самостійної роботи з формування навичок монологічного мовлення з курсу англійської мови за професійним спрямуванням для студентів денної та заочної форми навчання. Х.: ХНТУСГ ім. П. Василенка, 2012. 28 с.
4. Бородіна Г.І., Скиданова Н.В. Тести для самооцінювання знань з дисципліни «Іноземна мова» (англійська) для студентів інженерних фахів вищих технічних навчальних закладів. Х.:ХНТУСГ, 2012. 34 с.
5. Ємельянова Є.С., Жук Л.Я. Writing summaries: навчально-методичний посібник для студентів, магістрів та аспірантів денної, заочної та дистанційної форм навчання вищих навчальних закладів. Х.: ХНТУСГ, 2011. 48 с.
6. Ємельянова Є.С., Мокроменко О.В English for specific purposes: Topics Методичні вказівки для аудиторної та самостійної роботи з формування навичок монологічного мовлення з курсу іноземної мови за професійним спрямуванням для студентів денної та заочної форми навчання. Х.:ХНТУСГ, 2013. 24с.
7. Ємельянова Є.С., Мокроменко О.В English for specific purposes: Сучасна сільськогосподарська техніка. Навчально-методичні вказівки для самостійної роботи для розвитку навичок письмового мовлення, читання

- професійно спрямованих текстів з курсу іноземної мови для студентів та магістрантів інженерних фахів ВНЗ аграрного профілю . Х.:ХНТУСГ, 2013. 30с.
- 8.Ємельянова Є.С., Мокроменко О.В. Professional English at Agrarian Technical University: Навчально-методичний посібник з професійно-орієнтованого читання для студентів і магістрів інженерних фахів ВНЗ аграрного профілю. Х.: ХНТУСГ, 2014. 32с.
  - 9.Ємельянова Є.С., Мокроменко О.В. Professional English at Agrarian Technical University: навч.-методичний посібник для бакалаврів інженерних фахів. Х.: «Щедра садиба плюс», 2015.116 с.
  - 10.Ємельянова Є.С., Мокроменко О.В. Англійська мова професійного спрямування Навчально-методичний посібник для бакалаврів інженерних фахів вищих навчальних закладів аграрного профілю. Х.:ХНТУСГ, 2016. 156 с.
  - 11.Ємельянова Є.С., Мокроменко О.В. English for Specific Purposes: Сільське господарство країн, мова яких вивчається. Методичні вказівки для аудиторної та самостійної роботи з формування навичок монологічного та діалогічного мовлення з курсу англійської мови за професійним спрямуванням для студентів денної та заочної форми навчання. Х.:ХНТУСГ, 2016. 43 с.
  - 12.Ємельянова Є.С., Муха Н.В. Français. Agriculture moderne. Методичні рекомендації та практичні завдання до самостійної роботи з аутентичними матеріалами (для студентів інженерних спеціальностей внз аграрного профілю денної та заочної форм навчання). Х.: ХНТУСГ, 2009. 36 с.
  - 13.Ємельянова Є.С., Скиданова Н.В. Французька мова: автентичні відео інтернет-ресурси фахового спрямування: навч.посіб. для студ., магістр. та аспірантів вищих навч. закладів аграрного профілю. Х.: ХНТУСГ, 2012. 40 с.
  - 14.Ємельянова Є.С., Скиданова Н.В. Французька мова: Internet-ресурси фахового спрямування. Навчальний посібник для студентів, магістрів та аспірантів внз аграрного профілю. Х.: ХНТУСГ, 2014. 32 с.
  - 15.Жук Л.Я. Довідковий і практичний курс граматики англійської мови для студентів, магістрів та аспірантів: навч. посібник. Х.: ХНТУСГ ім. Петра Василенка, 2011. 84 с.
  - 16.Жук Л.Я., Ємельянова Є.С. Research writing: навчальний посібник для студентів, магістрів та аспірантів вищих навчальних закладів. Х.: ХНТУСГ, 2011. 56 с.
  - 17.Жук Л.Я., Ємельянова Є.С., Ільєнко О.Л. Academic and Professional Communication: Рекомендовано Міністерством освіти і науки України як навч. посібник для студентів, магістрів та аспірантів вищих навчальних закладів (лист № 1/11-1449 від 21.02.2011). Х.: „Міськдрук”, 2011. 268 с. Англ. мовою.
  - 18.Жук Л.Я., Єфремов С.В. Англійська мова: методичні рекомендації по вивченню дисципліни та завдання для контрольних робіт студентам

- першого курсу заочної та дистанційної форм навчання інституту технічного сервісу та мехатроніки вищих аграрних навчальних закладів. Х.: ХНТУСГ ім. Петра Василенка, 2012. 40 с.
19. Жук Л.Я. Tests for Academic Reading: методичні рекомендації та практичні завдання для активізації навичок читання студентів інженерних фахів аграрного профілю. Х.: ХНТУСГ, 2013. 24с.
  20. Іншомовна професійна компетентність у вищому технічному навчальному закладі: монографія / [Секрет І.В., Жук Л.Я., Ємельянова Є.С. та ін.]; під заг. ред. І.В. Секрет. Дніпродзержинськ: ДДТУ, 2011. 320 с.
  21. Спевак А.М. English Grammar Exercises (Part I): Методичні рекомендації та практичні завдання до аудиторної та самостійної роботи з активізації граматичних навичок для студентів I курсу немовних вищих навчальних закладів III-IV рівня акредитації. Х.: ХНТУСГ, 2011. 30 с.
  22. Спевак А.М. ELEMENTARY GRAMMAR. Методичні рекомендації та практичні завдання до аудиторної та самостійної роботи з активізації граматичних навичок для студентів I курсу немовних вищих навчальних закладів III-IV рівня акредитації. Х.: ХНТУСГ ім. Петра Василенка, 2014. 44с.
  23. Французько-російсько-український словник технічної термінології (сільськогосподарські машини та обладнання) / Є.С. Ємельянова. Х.: ХДТУСГ, 2003. 93 с.

#### **Додаткова**

1. Загальноєвропейські рекомендації з мовної освіти: вивчення, викладання, оцінювання / Наук. ред. укр. видання д-р пед. наук, проф. С.Ю.Ніколаєва. К.: Ленвіт, 2003. 273 с.
2. Іноземна мова(за професійним спрямуванням): програма нормат. Навч. Дисципліни підготовки фахівців ОКР „бакалавр „,напряму „Процеси, машини та обладнання агропромислового виробництва,, у вищ. Навч. Закл. II-IV рівнів акредитації Мін-ва аграрю політики та продовольства України / Є.С. Ємельянова, С.М. Амеліна, Л.І. Довгань та ін. / К.: Агроосвіта, 2013. 22с.
3. Нормативно-методичні матеріали щодо кредитно-модульної системи організації навчального процесу в Київському національному лінгвістичному університеті. Київ, 2005. 16 с.
4. Cambridge English for Engineering / M. Ibbotson. Cambridge University Press, 2008. 112 p.
5. English for Specific Purposes. National Curriculum for Universities. Kyiv, 2005. 108 с.
6. Everyday English: Life and Agriculture: навч. посібник з англійської мови [для підготовки бакалаврів аграрних ВНЗ] / [Тимкова В.А., Довгань Л.І., Черниш Л.А. та ін.]. Вінниця, 2011. 338 с.
7. Professional English in Use Engineering / M. Ibbotson. Cambridge University Press, 2009. 144 p.

8. Technical English. Levels 1 – 4/ D. Bonamy, C.Jacques. Longman, 2011. 137 p.
9. Doff A., Thaine C. Empower B1, Pre-intermediate / A. Doff, C. Thaine. Cambridge University Press, 2015. 175 p.